



DIGITAL SURROUND RECEIVER SYSTEM



PHILIPS



Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1** Remove fuse cover and fuse.
- 2** Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3** Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio LX710 PHILIPS risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontaktene.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



This AV Receiver is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

Índice

Informações Gerais

Acessórios fornecidos	59
Informações sobre cuidados e segurança	59

Ligações

Passo 1: Instale os altifalantes	60
Passo 2: Posicionar os altifalantes e subwoofer	60
Passo 3: Ligar os altifalantes e o subwoofer	61
Passo 4: Ligação das antenas FM/MW	62
Passo 5: Ligar o cabo de alimentação eléctrica	62

Ligações opcionais – Leitura

Ligar a televisor/videogravador/outras dispositivos áudio	63
Ligar a um leitor de DVD/SACD	64
Opção 1: Utilizar as entradas de 7 canais	64
Opção 2: Utilizar uma entrada coaxial	64
Opção 3: Utilizar uma entrada óptica	64

Ligações opcionais – Gravação

Ligar a um dispositivo de gravação	65
--	----

Apresentação Funcional

Unidade principal e telecomando	66
Botões de controlo disponíveis somente no telecomando	67

Iniciar

Passo 1: Introduzir pilhas no telecomando ...	68
Utilizar o telecomando para operar o sistema	68
Passo 2: Ligar/desligar	68
Passar para o modo activo	68
Passar para o modo de espera	68
Passo 3: Configurar canais dos altifalantes	68–69
Ajustar os níveis de saída do altifalante ...	69

Controlo de Som

Seleccionar o som surround	70
Seleccionar efeitos sonoros digitais	70
Regular o nível de Baixas/Altas-Frequências	70

Controlo de volume e Outras funções

Controlo de volume	71
Modo nocturno – ligar/desligar	71
Esbater o ecrã do visor do sistema	71
Definir o temporizador de Desligar Automático	71

Utilização do Sintonizador

Sintonizar estações de rádio	72
Predefinir estações de rádio	72
Memorização automática	72
Predefinição manual	72
Seleccionar uma estação de rádio predefinida	72

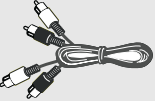
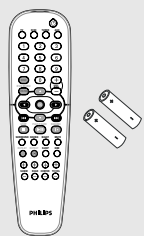
Resolução de problemas 73 |

Especificações 74 |

Glossário 75 |

Informações Gerais

Acessórios fornecidos

Cabos de colunas	 (6x)
Cabo de Subwoofer	
Cabos áudio (branco/vermelho)	
Cabo coaxial	
Antena de cabo FM	
Antena de quadro MW	
Telecomando e 2 pilhas (12nc: 3139 238 04881)	
Cabo de alimentação eléctrica	
Suportes e parafusos	 (5x)
Bases para altifalantes	 (5x)

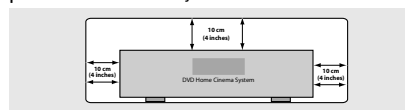
Informações sobre cuidados e segurança

Evite altas temperaturas, humidade, água e pó

- O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos.
- Não coloque quaisquer fontes de perigo sobre o aparelho (p. ex., objectos cheios de líquido, velas acesas).

Não obstrua os ventiladores

- Coloque o aparelho num local com a ventilação adequada, de modo a evitar a acumulação interna de calor. Deixe 10 cm de espaço livre, no mínimo, em torno do aparelho para a devida ventilação.



Encontrar um local adequado

- Coloque o leitor numa superfície plana, rígida e estável. Telecomando e 2 pilhas
- Não posicione a unidade sobre outro equipamento que possa aquecê-la (p. ex., Leitor de DVD ou amplificador).

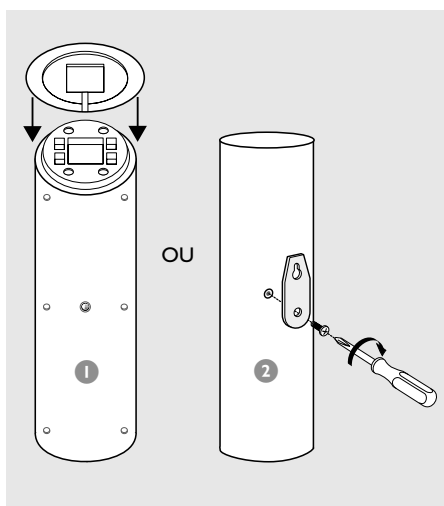
Atenção a dispensar à caixa

- Utilize um pano macio ligeiramente húmido com um detergente suave. Não utilize uma solução com álcool, amoníaco ou abrasivos.

Português

Ligações

Passo 1: Instale os altifalantes



Português

- 1 Pode prender os altifalantes directamente às bases, se quiser colocar os altifalantes sobre uma superfície plana.
- OU
- 2 Pode preferir montar os altifalantes na parede. Prenda correctamente o suporte à parte traseira dos altifalantes recorrendo aos parafusos fornecidos. Depois monte um parafuso (não fornecido) à parede onde pretende pendurar o altifalante e prenda-o com segurança ao parafuso montado.

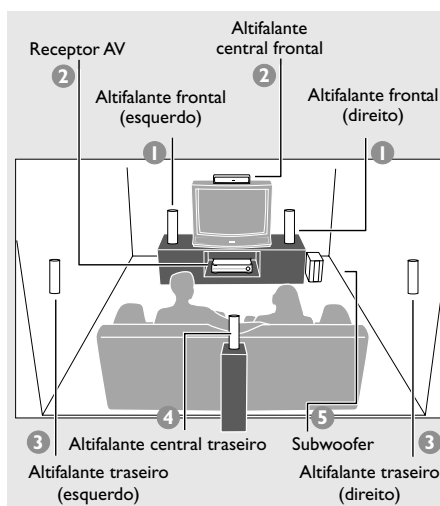
ATENÇÃO!

Peça a um técnico especializado para instalar os suportes na parede. NÃO o faça sozinho para evitar danos inesperados ao equipamento ou ferimentos pessoais.

Sugestões Úteis:

- Os altifalante traseiro denominam-se de REAR C (central), REAR L (esquerdo) ou REAR R (direito).
- Os altifalantes centrais denominam-se de FRONT L (esquerdo) ou FRONT R (direito).

Passo 2: Posicionar os altifalantes e subwoofer



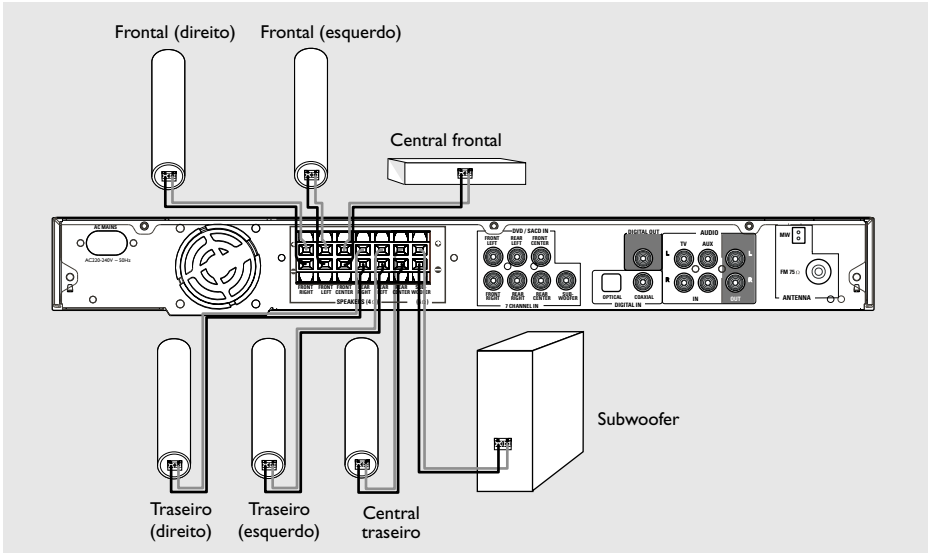
Para o melhor som surround possível, todos os altifalantes devem ser posicionados à mesma distância da posição de audição.

- 1 Coloque as colunas frontais esquerda e direita a distâncias iguais relativamente ao televisor e num ângulo de, aproximadamente, 45° face posição de audição.
- 2 Coloque o altifalante central acima do televisor ou do receptor AV para que o som do canal central seja localizado.
- 3 Coloque os altifalante traseiro ao nível dos ouvidos, virados um contra o outro, ou montados na parede.
- 4 Coloque o altifalante central traseiro por trás da posição de audição ou montado na parede.
- 5 Coloque o subwoofer no chão, perto do televisor.

Sugestões Úteis:

- Para evitar que interferências magnéticas, não coloque os altifalantes frontais muito perto do televisor.
- Deixe que exista uma ventilação correcta à volta do receptor AV.

Passo 3: Ligar os altifalantes e o subwoofer



Português

- Ligue os sistemas de altifalantes fornecidos recorrendo aos cabos fornecidos para o efeito, seguindo as cores das fichas e dos respectivos cabos. Introduza totalmente a parte descarnada do cabo do altifalante nos terminais.

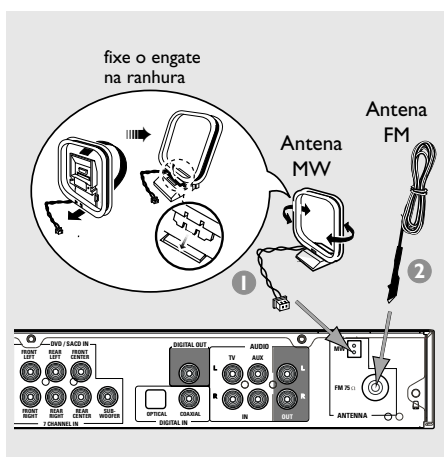
Altifalantes / Subwoofer	−	+
FRONT LEFT (FL)	preto	branco
FRONT RIGHT (FR)	preto	vermelho
FRONT CENTRAL (FC)	preto	verde
REAR LEFT (RL)	preto	azul
REAR RIGHT (RR)	preto	cinzento
REAR CENTER (RC)	preto	castanho
SUBWOOFER (SUBW)	preto	roxo

Sugestões Úteis:

- Verifique se os cabos dos altifalantes estão correctamente ligados. As ligações incorrectas poderão danificar o sistema devido a curto-circuitos.
- Não ligue mais do que um altifalante a qualquer par de tomadas de altifalantes + / −.
- Não ligue altifalantes com uma impedância inferior à dos altifalantes fornecidos. Consulte a secção ESPECIFICAÇÕES do presente manual.

Ligações

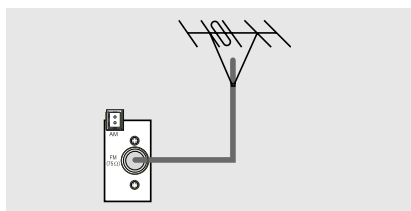
Passo 4: Ligação das antenas FM/MW



Português

- 1 Ligue a antena de quadro MW fornecida à tomada **MW**. Coloque a antena de quadro MW numa prateleira ou fixe-a numa base ou parede.
- 2 Ligue a antena FM fornecida à tomada **FM**. Estenda a antena FM e prenda as suas extremidades à parede.

Para uma melhor recepção estéreo FM, ligue uma antena FM exterior (não fornecida).



Sugestões Úteis:

- Regule a posição das antenas para obter uma boa recepção.
- Coloque as antenas tão longe quanto possível do televisor, videogravador ou qualquer outra fonte de radiações para impedir ruídos indesejáveis.

Passo 5: Ligar o cabo de alimentação eléctrica

Depois de ter ligado tudo correctamente, ligue o cabo de alimentação eléctrica à tomada eléctrica. Nunca faça nem altere ligações com o sistema ligado.

Sugestão Útil:

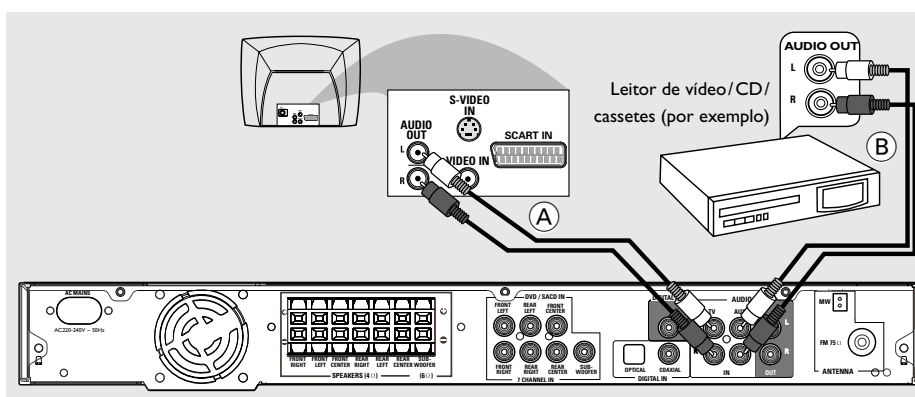
- Consulte a placa na parte traseira ou na base do sistema para obter a identificação e informações sobre alimentação eléctrica.

Ligações opcionais – Leitura

IMPORTANTE!

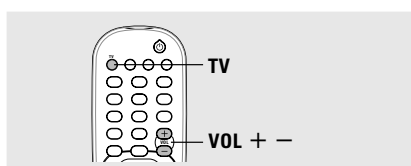
- Pode ligar outros equipamentos áudio e áudio/visual a este receptor AV de forma a utilizar as capacidades de som do Sistema áudio de cinema em casa.
- Para ligação a componentes adicionais, os cabos de áudio/vídeo não são fornecidos.
- A estabelecer ligações, certifique-se de que a cor dos cabos coincide com a cor das tomadas.
- Consulte sempre o manual de instruções do equipamento ligado para fazer a melhor ligação.

Ligar a televisão/videogravador/ outros dispositivos áudio



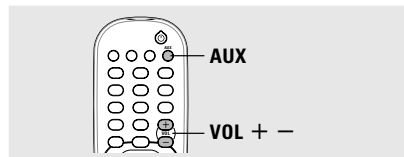
Português

- Para ouvir os canais de televisão através deste receptor AV, utilize os cabos áudio (branco/vermelho) para ligar as tomadas AUDIO IN-TV às tomadas AUDIO OUT correspondentes do receptor (consulte a fig. A).
- Para ouvir a leitura de outros dispositivos áudio/visuais (tais como videogravadores, leitores de MP3, leitores de cassetes), utilize os cabos áudio (branco/vermelho) para ligar as tomadas AUDIO IN-AUX às tomadas AUDIO OUT correspondentes do dispositivo áudio ligado (consulte a fig. B).



Antes de iniciar o funcionamento,

- 1 Inicie a leitura da fonte ligada como é habitual.
- 2 Prima **TV** no telecomando para activar a fonte de entrada, depois prima **VOL + -** para ajustar o nível de volume.

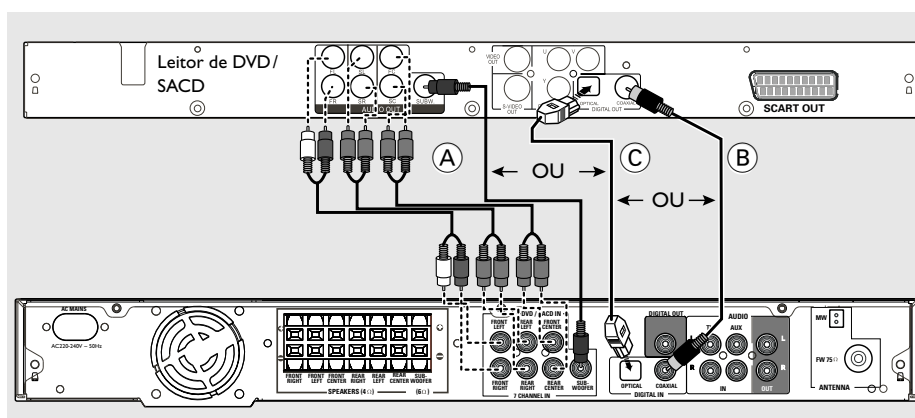


Antes de iniciar o funcionamento,

- 1 Inicie a leitura da fonte ligada como é habitual.
- 2 Prima **AUX** no telecomando para activar a fonte de entrada, depois prima **VOL + -** para ajustar o nível de volume.

Ligações opcionais – Leitura

Ligar a um leitor de DVD/SACD



Português

Apenas precisa de fazer uma ligação ao leitor de DVD/SACD a partir das seguintes opções, consoante as capacidades do leitor de DVD/SACD.

Opção 1: Utilizar as entradas de 7 canais

- Se o leitor de DVD/SACD possui um descodificador multicanais incorporado (p. ex., Dolby Digital, DTS) e tem saídas de 7 canais (multicanais), pode utilizar os cabos áudio (não incluídos) para ligar as tomadas AV **7 CHANNEL IN** do receptor AV às saídas correspondentes do leitor de DVD/SACD (consulte fig. A).

Antes de iniciar o funcionamento,

- Inicie a leitura da fonte ligada como é habitual.
- Prima **DISC** (disco) no comando à distância para seleccionar "**DISC 7CH**" (disco coaxial), depois prima **VOL + -** para ajustar o nível de volume.

Sugestões Úteis:

- Os sinais áudio produzidos por 7 canais são surround multicanais. Portanto, mudar para o modo Estéreo ou VSS não tem qualquer efeito.
- Não é possível gravar a partir desta entrada.

Opção 2: Utilizar uma entrada coaxial

- Ou utilize um cabo coaxial (não incluído) para ligar a tomada **COAXIAL IN** do receptor AV à saída **COAXIAL** do leitor de DVD/SACD (consulte a fig. B).

Antes de iniciar o funcionamento,

- Inicie a leitura da fonte ligada como é habitual.
- Prima **DISC** (disco) no comando à distância para seleccionar "**DISC COAX**", depois prima **VOL + -** para ajustar o nível de volume.

Opção 3: Utilizar uma entrada óptica

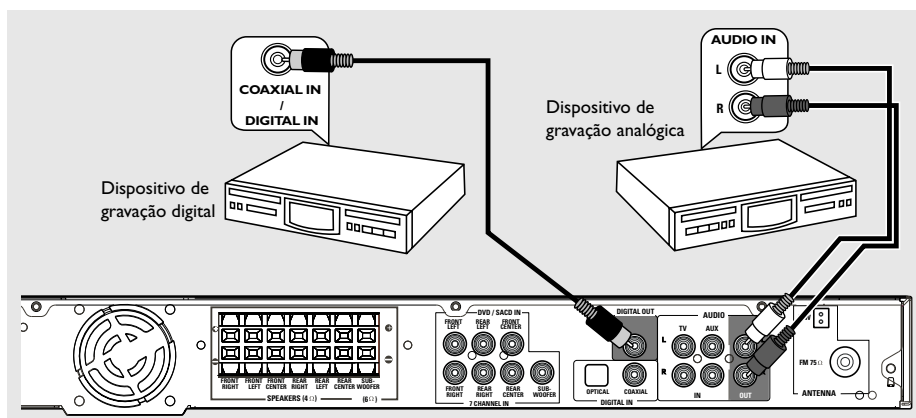
- Ou utilize um cabo de fibras ópticas (não incluído) para ligar a entrada **OPTICAL IN** do receptor AV à saída **OPTICAL** do leitor de DVD/SACD (consulte a fig. C).

Antes de iniciar o funcionamento,

- Inicie a leitura da fonte ligada como é habitual.
- Prima **DISC** (disco) no comando à distância para seleccionar "**DISC OPTI**", depois prima **VOL + -** para ajustar o nível de volume.

Ligações opcionais – Gravação

Ligar a um dispositivo de gravação



- Ligue a tomada **COAXIAL OUT** do receptor AV à tomada **DIGITAL (COAXIAL) IN** de um dispositivo áudio digital (por exemplo, DTS - Sistema de Cinema Digital compatível com decodificador Dolby Digital).
→ Pode assim fazer gravações digitais ou analógicas a partir de sinais recebidos deste receptor AV.

E/OU

- Ligue as entradas **AUDIO OUT** do receptor AV às entradas **AUDIO IN** de um dispositivo de gravação analógico.
→ Isto permitirá realizar gravações estereofónicas analógicas (dois canais, direito e esquerdo).

Sugestões úteis:

- Os sinais *Dolby Digital, DTS ou MPEG* não podem ser gravados a partir deste receptor AV.
- A gravação digital não é possível quando o material da fonte digital está protegido contra cópia.

Antes de iniciar a gravação,

- 1 Prima **DISC, TUNER, TV** ou **AUX** para seleccionar a fonte de onde pretende gravar.
→ O nome da fonte aparece no visor.
- 2 Inicie a gravação no dispositivo de gravação externo.
- 3 Inicie a leitura da fonte ligada como é habitual.

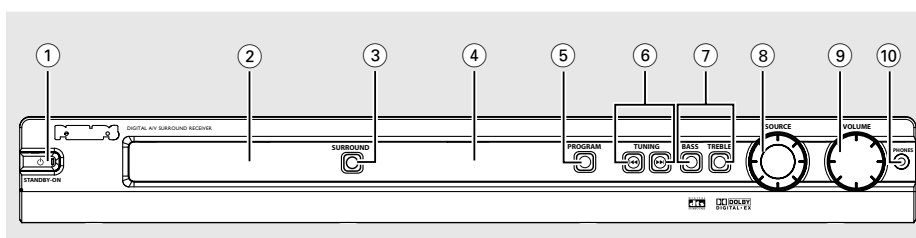
Sugestões úteis:

- A gravação a partir de entradas de 7 canais não é possível.
- A definição do som não afecta a gravação.

Português

Apresentação Funcional

Unidade principal e telecomando



Português

① STANDBY ON (⏻)

- Passa para o modo espera de espera economia de energia ou liga o sistema.

② Visor dos altifalantes

③ SURROUND

- Selecciona som multi-canaís ou o modo estereofónico.

④ Visor do sistema

⑤ PROGRAM

- *Faz o acesso ao menu de configuração do receptor.
- TUNER (SINTONIZADOR): inicia automaticamente a programação de memorização de posições automática/manual.

⑥ ◀◀ TUNING ▶▶

- Sintoniza a frequência do rádio para cima/baixo.

⑦ BASS/TREBLE

- Selecciona as baixas e altas-frequências. Use o controlo de VOLUME para seleccionar o nível pretendido.

⑧ SOURCE

- Selecciona o modo da fonte activa pertinente : DISC (7CH/COAX/OPTI), TUNER (FM/MW), AUX ou TV.

(só no telecomando)

- TV: para comutar para o modo da fonte TELEVISOR.
- DISC: alterna entre o modo de fonte DISC 7CH, DISC COAX e DISC OPTI.
- TUNER (SINTONIZADOR): alterna entre FM e MW.
- AUX: Selecciona modo AUX (auxiliar).

⑨ VOLUME (VOL + -)

- Regula o nível de volume.
- Selecciona uma definição no menu de configuração do receptor.

⑩ PHONES

- Liga a tomada dos auscultadores. O som dos altifalantes é desligado.

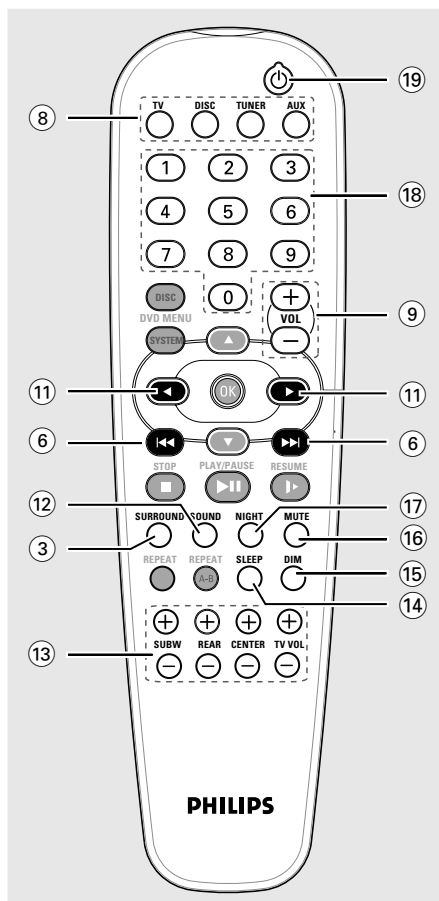
* = Prima e mantenha premido o botão durante mais do que 5 segundos.

Apresentação Funcional

Botões de controlo disponíveis somente no telecomando

- ⑪ ◀ ▶
 - Use ◀ ▶ para seleccionar a estação de rádio memorizada.
- ⑫ **SOUND**
 - Selecciona o efeito sonoro.
- ⑬ **SUBW** + –
 - Regula o nível de som do subwoofer.
- REAR** + –
 - Regula o nível de som das colunas traseiras.
- CENTER** + –
 - Regula o nível de som das colunas centrais.
- TVVOL** + –
 - Regula o volume do televisor (só televisor Philips).
- ⑭ **SLEEP**
 - Define a função de temporizador para dormir.
- ⑮ **DIM**
 - para seleccionar níveis de brilho diferentes no ecrã do visor.
- ⑯ **MUTE**
 - Desactiva ou activa o volume.
- ⑰ **NIGHT** (noite) (apenas no modo Dolby Digital EX ou Dolby Digital)
 - Optimiza a dinâmica da saída de som.
- ⑱ **Teclas numéricas (0-9)**
 - Introduce um número de uma estação de rádio memorizada.
- ⑲ 
 - Passa para o modo de espera.

As teclas seguintes apenas funcionam num leitor de DVD Philips. Para mais pormenores,



consulte o manual do utilizador do leitor de DVD Philips

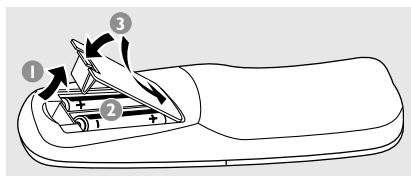
- **DVD MENU – DISC**
- **DVD MENU – SYSTEM**
- ▲▼
- **OK**
- **STOP**
- **PLAY/PAUSE**
- **RESUME**
- **REPEAT**
- **REPEAT A-B**

Português

* = Prima e mantenha premido o botão durante mais do que 5 segundos.

Iniciar

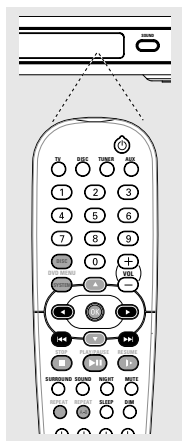
Passo 1: Introduzir pilhas no telecomando



- 1 Abra o compartimento das pilhas.
- 2 Introduza duas pilhas do tipo R6 ou AA, seguindo as indicações (+ -) no interior do compartimento.
- 3 Feche a tampa.

Utilizar o telecomando para operar o sistema

- 1 Dirija directamente o telecomando para o sensor remoto (iR) no painel frontal.
- 2 Selecione a fonte que pretende controlar, premindo um dos botões de selecção de fonte existentes no telecomando (por exemplo, TV, TUNER).
- 3 Seguidamente, selecione a função pretendida (por exemplo, ◀◀, ▶▶).



ATENÇÃO!

- Retire as pilhas se estiverem gastas ou se o telecomando não for utilizado durante muito tempo.
- Não utilize pilhas novas e velhas nem misture diversos tipos de pilhas.
- As pilhas contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

Passo 2: Ligar/desligar

Após completar todas as ligações, ligue o fio de alimentação CA do receptor de AV à tomada de parede.

Passar para o modo activo

- Prima **SOURCE** para seleccionar:
DISC 7CH → DISC COAX →
DISC OPTI → FM/MW → AUX →
TV → DISC 7CH

OU

Prima **TV, DISC, TUNER** o **AUX** no telecomando.

Passar para o modo de espera

- Prima **STANDBY ON** (⏻).
→ O ecrã do visor fica vazio.

Passo 3: Configurar canais dos altifalantes

Pode regular os tempos de diferimento (só central e Traseiro) e o nível de volume dos altifalantes individuais. Estas regulações permitem a optimização do som segundo o ambiente e a disposição.

IMPORTANTE!

- Prima o botão **SURROUND** do telecomando para seleccionar o modo surround multicanais antes de ajustar as definições dos altifalantes.
- Defina o 'Tom de teste' para 'Ligado' para facilitar o ajuste.

- 1 No modo activo, prima e mantenha premido **PROGRAM** durante cinco segundos para entrar na configuração do sistema.
- 2 Prima ◀◀ / ▶▶ para seleccionar uma das seguintes opções: **ENTER DELAY** (ATRASSO CENTRAL), **REAR DELAY** (ATRASSO TRASEIRO), **TEST TONE** (TOM DE TESTE) ou **MENU OFF**.
- 3 Prima **PROGRAM** para confirmar.

Iniciar

CENTER DELAY (ATRASSO CENTRAL)

Selecione esta opção para definir o tempo de atraso em relação à posição/distância de audição do altifalante central (5 ms, 3 ms, 2 ms, 1 ms ou DESLIGADO (predefinição)).

REAR DELAY (ATRASSO TRASEIRO) –

Selecione esta opção para definir o tempo de atraso em relação à posição/distância de audição dos altifalantes traseiros (15 ms, 12 ms, 9 ms, 6 ms, 3 ms ou DESLIGADO (predefinição)).

TEST TONE (TOM DE TESTE) –

Selecione esta opção para ligar/desligar (predefinição) o tom de teste.

Se ligou o tom de teste, o sinal de teste é gerado automaticamente para o ajudar a avaliar o nível de som de cada altifalante e subwoofer.

MENU OFF – Selecione esta opção para sair da configuração do sistema.

- 4 Utilize o controlo **VOLUME** para ajustar as definições que melhor se adaptam às suas necessidades em termos de som surround.
→ Se o controlo de volume não for utilizado no espaço de 5 segundos, retomará a sua função de controlo do volume normal.

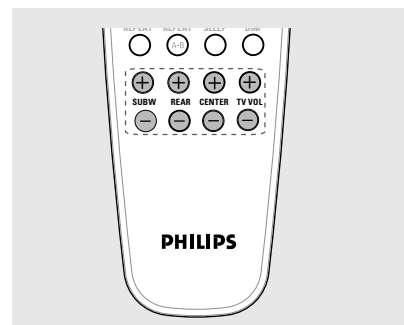
- 5 Prima **PROGRAM** para confirmar.

Sugestões úteis:

- Use configurações de diferimento maior se os altifalantes surround estiverem mais perto do ouvinte do que os altifalantes centrais.
- Se “CHECK SURROUND SETTINGS” aparecer no visor, prima o botão **SURROUND** para seleccionar o modo surround.
- ‘AUTO PROG’ (programa automático) apenas está disponível para selecção no modo de sintonizador.

Ajustar os níveis de saída do altifalante

Pode ajustar os níveis de saída dos altifalantes traseiros, do altifalante central e do subwoofer, comparando com o som dos altifalantes frontais.



- Prima os respectivos botões do telecomando (**REAR** + –, **CENTER** + – e **SUBW** + –) para ajustar o nível de saída entre -15 dB ~ 10 dB.

Sugestão útil:

- Se seleccionou o modo Estéreo ou VSS, o ajuste do nível de volume dos altifalantes central e traseiros não produz qualquer efeito.

Português

Controlo de Som

IMPORTANTE!

Para obter um som surround adequado, certifique-se de que os altifalantes e o subwoofer estão ligados (Consulte a página 61).

Seleccionar o som surround

No modo DISC COAX (disco coaxial) ou DISC OPTI (disco óptico)

- Se estiver a receber o sinal de áudio Dolby Digital EX e Dolby Digital 5,1, premindo o botão **SURROUND** passará sequencialmente a:
DOLBY EX → DOLBY D (Digital) → STEREO → VSS (Virtual Surround Sound)
- Se estiver a receber o sinal de áudio Dolby Digital 2,0 e PCM, premindo o botão **SURROUND** passará sequencialmente a:
DOLBY PLII MOVIE → DOLBY PLII MUSIC → DOLBY PL (ProLogic) → STEREO → VSS (Virtual Surround Sound)
- Se estiver a receber o sinal de áudio DTS, premindo o botão **SURROUND** passará sequencialmente a:
DTS (Sistema digital de cinema em casa) → STEREO → VSS (Virtual Surround Sound)

No modo TV (televisor), TUNER (sintonizador) ou AUX (auxiliar)

- Prima o botão **SURROUND** e passará sequencialmente a:
DOLBY PLII MOVIE → DOLBY PLII MUSIC → DOLBY PL (ProLogic) → STEREO → VSS (Virtual Surround Sound)

Sugestões úteis:

- As saídas Surround disponíveis incluem: Dolby Digital EX, Dolby Digital, DTS (Digital Theatre Systems) Surround, Dolby Pro Logic II e Dolby Pro Logic.
- No modo VSS (Virtual Surround Sound), o canal surround é reproduzido através de dois altifalantes frontais.
- MOVIE e MUSIC são som surround Dolby Pro Logic II.
- A característica de surround não está disponível no modo DISC 7CH.
- Os altifalantes central e de surround só funcionam quando o sistema DVD de cinema em casa está configurado para o modo Multi-canais.

- A disponibilidade dos vários modos de som surround descritos depende do número de altifalantes utilizados e do som disponível no disco.

Seleccionar efeitos sonoros digitais

Selecione efeitos sonoros digitais predefinidos que se adaptem ao conteúdo do disco ou para otimizar o som do estilo musical que está a ler.

- Prima **SOUND** para seleccionar o efeito sonoro digital disponível.

No modo Dolby Digital EX, Dolby Digital, DTS, PRO LOGIC ou no modo de som envolvente PROLOGIC II (MOVIE), pode seleccionar: CONCERT, DRAMA, ACTION ou SCI-FI.

No modo de som envolvente VSS, PRO LOGIC II (MUSIC) ou no modo de Sintonizador, pode seleccionar: JAZZ, ROCK, DIGITAL ou CLASSIC.

Sugestão útil:

- Para uma saída de som uniforme, selecione **CONCERT** ou **CLASSIC**.

Regular o nível de Baixas/Altas-Frequências

As funcionalidades de BAIXAS FREQUÊNCIAS (graves) e ALTAS-FREQUÊNCIAS (agudos) permitem definir as configurações do processador de som.

- 1 Prima **BASS** ou **TREBLE**.
- 2 No espaço de dois segundos, use o controlo de **VOLUME** para regular o nível de baixos e altos (-10dB ~ 10dB, predefinição – (predefinição – 0dB).
→ Se o controlo de volume não for utilizado no espaço de dois segundos, retomará a sua função de controlo do volume normal.
→ Se os auscultadores estiverem ligados, os comandos de graves/agudos são desactivados.

Controlo de volume e Outras funções

Controlo de volume

- Regule o controlo de **VOLUME** (ou prima **VOL +/–** no telecomando) para aumentar ou diminuir o nível de volume.
→ "**VOL MIN**" é o nível de volume mínimo e "**VOL MAX**" é o nível de volume máximo.

Somente para televisores Philips

- Prima **TVVOL +/–** no controlo remoto para regular o nível do volume do televisor.

Para ouvir com auriculares

- Ligue a tomada dos auriculares à tomada **PHONE** na parte frontal do receptor AV.
→ As colunas serão silenciadas.
→ O som surround actual passa para o modo estéreo.

Para desligar temporariamente o volume

- Prima **MUTE** no telecomando.
→ A leitura continuará sem som e a mensagem "**MUTE**" aparece.
→ Para repor o volume, prima novamente **MUTE** ou aumente o nível do **VOLUME**.

Modo nocturno – ligar/desligar

Quando o modo de noite está activado, as saídas de volume altas são suavizadas e as saídas de volume baixas são elevadas a um nível audível. É muito útil quando se pretende ver um filme de acção sem incomodar os outros, durante a noite.

IMPORTANTE!

Esta funcionalidade só está disponível para filmes com o modo Dolby Digital Ex ou Dolby Digital.

- Prima **NIGHT** repetidamente no telecomando para ligar ou desligar (predefinição – OFF) o Night Mode.

Sugestão útil:

– A opção do modo nocturno não está disponível no modo disco 7 CH.

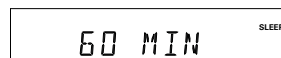
Esbater o ecrã do visor do sistema

- No modo activo, prima **DIM** no controlo remoto para seleccionar diferentes níveis de brilho para o ecrã do visor: **HIGH** (predefinição), **MID** ou **LOW**.

Definir o temporizador de Desligar Automático

O temporizador de desligar permite que o sistema mude automaticamente para o modo espera a uma hora predefinida.

- Prima repetidamente **SLEEP** no telecomando até atingir o tempo de desligar predefinido pretendido.
→ As selecções são as seguintes (tempo em minutos):
15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120
→ OFF → 15 ...
→ A mensagem "**SLEEP**" aparecerá no visor, salvo se seleccionar "**OFF**".



Para verificar ou alterar a configuração

- Prima uma vez **SLEEP** para apresentar o tempo remanescente antes de desligar. Se continuar a premir o botão **SLEEP**, a opção de Temporizador de Desligar seguinte aparecerá no visor.

Para cancelar o temporizador de desligar

- Prima repetidamente **SLEEP** até aparecer "**OFF**" ou prima o botão **STANDBY ON**.

Utilização do Sintonizador

IMPORTANTE!

Certifique-se de que as antenas FM e MW estão ligadas.

Sintonizar estações de rádio

- 1 Prima **TUNER** no telecomando para seleccionar a banda "FM" ou "MW".
- 2 Prima e mantenha premido ◀◀ / ▶▶ até a indicação da frequência começar a mudar, depois, liberte.
→ "FM SEARCH" (FM procurar) aparece no visor.
→ A estação de rádio seguinte será automaticamente sintonizada.
- 3 Para sintonizar uma estação de sinal fraco, prima breve e repetidamente ◀◀ / ▶▶ até encontrar a melhor recepção.

Sugestão Útil:

— Se a estação de rádio FM transmitir dados RDS (Radio Data System), o nome RDS aparece no visor e é memorizado.

Predefinir estações de rádio

É possível memorizar um máximo de 40 estações de rádio predefinidas.

Memorização automática

Pode memorizar todas as estações de rádios disponíveis.

- 1 No modo de sintonizador, prima e mantenha premido **PROGRAM** (programa) durante cinco segundos para entrar na configuração do sistema.
- 2 Prima ◀◀ / ▶▶ para seleccionar "AUTO PROG" (programação automática).

AUTO PROG

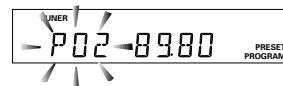
- 3 Prima **PROGRAM** para confirmar.
→ Aparece "CONFIRM".

- 4 Prima novamente **PROGRAM** (programa) para iniciar a pré-sintonização automática.
→ "SEARCH" aparece no visor.
→ Todas as estações de rádio disponíveis com um forte sinal de transmissão são memorizadas.
→ A pré-sintonização automática começa a partir da pré-sintonização (1) e todas as anteriores pré-sintonizações são apagadas.

Predefinição manual

É possível memorizar somente as estações de rádio favoritas.

- 1 Sintonize a estação de rádio pretendida (consulte "Sintonizar estações de rádio").
- 2 Prima **PROGRAM**.
→ Aparecem os ícones "PROGRAM" (programa) e "PRESET" (pré-sintonização).



- 3 Prima **teclado numérico (0-9)** para seleccionar um número predefinido.
→ Se o ícone "PROGRAM" (programa) desaparecer antes de seleccionar o número de pré-sintonização pretendido, prima novamente o botão PROGRAM (programa).
- 4 Prima novamente **PROGRAM** para memorizar.
- 5 Repita os passos 1~4 para memorizar outras estações de rádio.

Sugestão Úteis:

— Se tentar programar mais de 40 estações de rádio memorizadas, a mensagem "PROG FULL" aparecerá no visor.
— Se não premir nenhum botão no espaço de 2 segundos, o sistema sairá automaticamente do modo de memorização.

Seleccionar uma estação de rádio predefinida

- Prima ◀ ▶ ou utilize o **teclado numérico (0-9)** para seleccionar um número predefinido.
→ O número predefinido, a frequência serão visualizados.

Resolução de problemas

ADVERTÊNCIA

Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar o sistema porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra o sistema porque poderá sofrer choques eléctricos.

Se acontecer uma avaria, verifique primeiro os pontos enumerados a seguir antes de entregar o sistema para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante ou a Philips para obter ajuda.

Problema	Solução
Sem energia.	– Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado.
Sem som ou som distorcido.	– Regule o volume. – Verifique as ligações dos altifalantes e as configurações. – Desligue os auriculares. – Prima o botão de fonte correcta no telecomando (TV ou AUX, por exemplo) para escolher o equipamento que pretende ouvir através do receptor AV.
Altifalantes traseiro e surround sem som.	– Utilize CENTER + – ou REAR + – para regular o nível do volume – Verifique se os altifalantes traseiro e surround traseiros estão correctamente ligados. – Prima SURROUND para seleccionar uma configuração de som surround correcta. – Certifique-se de que a fonte que está a ler está gravada ou é emitida em som surround (DTS, Dolby Digital, etc.).
A recepção de rádio é fraca.	– Se o sinal for demasiado fraco, regule a antena ou ligue uma antena exterior para uma melhor recepção. – Aumente a distância entre o sistema e o televisor ou videogravador. – Sintonize a frequência correcta. – Coloque a antena no mais distante possível de qualquer equipamento que possa provocar o ruído.
O telecomando não funciona correctamente.	– Selecciona a fonte (DISC ou TUNER, por exemplo) antes de premir o botão de função (◀◀ ▶▶). – Reduza a distância entre o telecomando e o sistema. – Substitua as pilhas por novas. – Aponte directamente o telecomando para este sensor IR. – Verifique se as pilhas estão correctamente colocadas.
Zumbido baixo ou ruído.	– Coloque o receptor AV tão longe quanto possível de dispositivos eléctricos que possam causar interferências.

Português

Especificações

SECÇÃO DO AMPLIFICADOR

Potência de saída	
- Frontal	75 W RMS ^① / canal
- Traseira	75 W RMS ^① / canal
- Central	75 W RMS ^① / canal
Resposta de Frequência	200 Hz – 20 kHz / –3 dB
- Subwoofer	150 W RMS
Resposta de Frequência	40 Hz – 200 Hz
Relação Sinal – Ruído	> 60 dB
Sensibilidade de Entrada	
- TV In	400 mV
- AUX In	400 mV
- 7 Canal In	800 mV

^① 4ohm, 1 kHz, 10% THD

SECÇÃO DO SINTONIZADOR

Gama de Sintonização	FM 87,5 – 108 MHz (50 kHz) MW 531 – 1602 kHz (9 kHz)
Sensibilidade de	
Silenciamento 26 dB	FM 22 dB MW 4 µV/m
Rácio de Rejeição IF	FM 60 dB MW 24 dB
Relação Sinal – Ruído	FM 60 dB MW 40 dB
Distorção Harmónica	FM Mono 3 % FM Estéreo 3 % MW 5 %
Resposta de Frequência	FM 63 Hz – 10 kHz / ±6 dB
Separação Estéreo	FM 26 dB (1 kHz)
Limiar Estéreo	FM 23,5 dB

UNIDADE PRINCIPAL

Alimentação Eléctrica	220 – 240 V; 50 Hz
Consumo de Energia	180 W
Dimensões (l x a x e)	435 mm x 60 mm x 365 mm
Peso	4,96 kg

ALTIFALANTE

Altifalantes frontal / traseiro / central traseiro	
Sistema	2-vias, sistema em caixa fechada
Impedância	4 Ω
Drivers de altifalantes	44 mm altifalante de agudos + 51 mm graves
Resposta de Frequência	200 Hz – 20 kHz
Dimensões (l x a)	73 mm x 288 mm
Peso	0,80 kg/cada

ALTIFALANTE CENTRAL

Sistema	5 altifalantes multi- direccionais
Impedância	4 Ω
Drivers de altifalantes	44 mm altifalante de agudos + 51 mm graves
Resposta de Frequência	200 Hz – 20 kHz
Dimensões (l x a x e)	435 mm x 73 mm x 65 mm
Peso	1,21 kg

SUBWOOFER

Resposta de Frequência	40 Hz – 200 Hz
Impedância	6 Ω
Dimensões (l x a x e)	186 mm x 360 mm x 350 mm
Peso	4,93 kg

*Especificações sujeitas a alteração sem aviso
prévio*

Glossário

Analogico: O som não foi convertido em números. O som analógico varia, enquanto o som digital tem valores numéricos específicos. Estas tomadas enviam som através de dois canais, o esquerdo e o direito.

Tomadas AUDIO OUT: As tomadas na parte traseira do Receptor AV que enviam som para outro sistema (TV, aparelhagem, etc.).

Digital: O som que foi convertido em valores numéricos. O som digital está disponível sempre que utiliza as tomadas DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL ou OPTICAL. Estas tomadas enviam som através de canais múltiplos, ao contrário do analógico, que usa somente dois canais.

Dolby Digital: Um sistema de som surround desenvolvido pelos Dolby Laboratories que contém um máximo de seis canais de áudio digital (frontal esquerdo e direito, traseira esquerdo e direito e central e LFE).

Dolby Surround Pro Logic: É a tecnologia que descodifica material de programa codificado em Dolby Surround; está incorporado em praticamente todos os sistemas áudio de cinema em casa. Tal como as unidades de descodificação profissionais usadas nos cinemas, o Dolby Surround Pro Logic reconstrói os quatro canais originais – esquerdo, central, direito e envolvente – que foram codificados nas faixas de som estéreo do material do programa.

Dolby Surround Pro Logic II: É uma tecnologia de descodificação de matriz aperfeiçoada que proporciona um melhor sentido de espaço e direcção em material de programa Dolby Surround; proporciona um campo de som tridimensional convincente em gravações convencionais de música estéreo; e é ideal para trazer a experiência de som envolvente para o som de automóvel. Se bem que a programação convencional de som envolvente seja totalmente compatível com descodificadores Dolby Surround Pro Logic II, será possível fazer a gravação de faixas de som especificamente de forma a tirar toda a vantagem da leitura Pro Logic II, incluindo canais de som envolvente esquerdo e direito separados. (Tal material é também compatível com descodificadores Pro Logic convencionais.)

DTS: Sistemas de Cinema Digital. Trata-se de um sistema de som surround, mas é diferente do Dolby Digital. Os formatos foram desenvolvidos por empresas diferentes.

Multi-canais: A especificação do DVD é para que cada banda sonora constitua um campo de som. Multi-canais refere-se a uma estrutura de bandas sonoras tendo três ou mais canais.

Super CD Áudio (SACD): Este formato áudio baseia-se nas actuais normas de CDs, mas inclui um maior volume de informações que proporciona um som de maior qualidade. Há três tipos de discos: discos de camada única, camada dupla e híbridos. O disco híbrido contém informações de CDs áudio padrão e Super CDs Áudio.

Surround: Um sistema para criar campos de som tridimensionais cheios de realismo, através da colocação de vários altifalantes à volta do ouvinte.

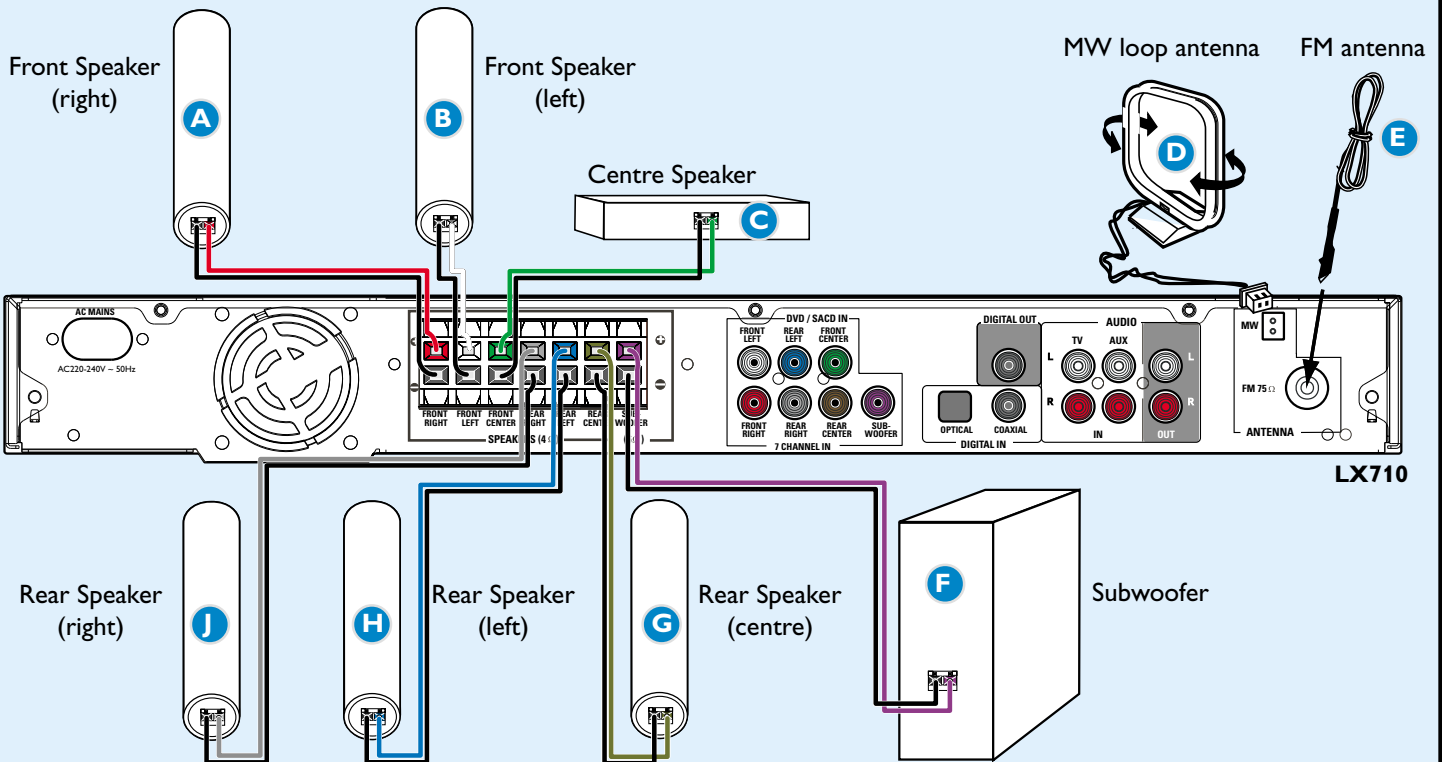
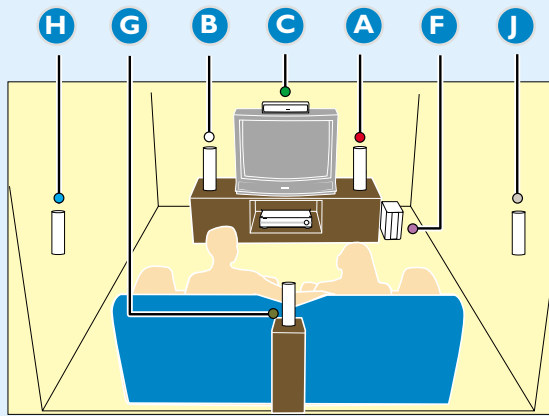
VSS (Virtual Surround Sound): O canal surround ProLogic MPEG ou Dolby Digital é processado por um DSP "virtualizador" que acrescenta o efeito surround a partir somente das duas colunas frontais.

Quick Use Guide

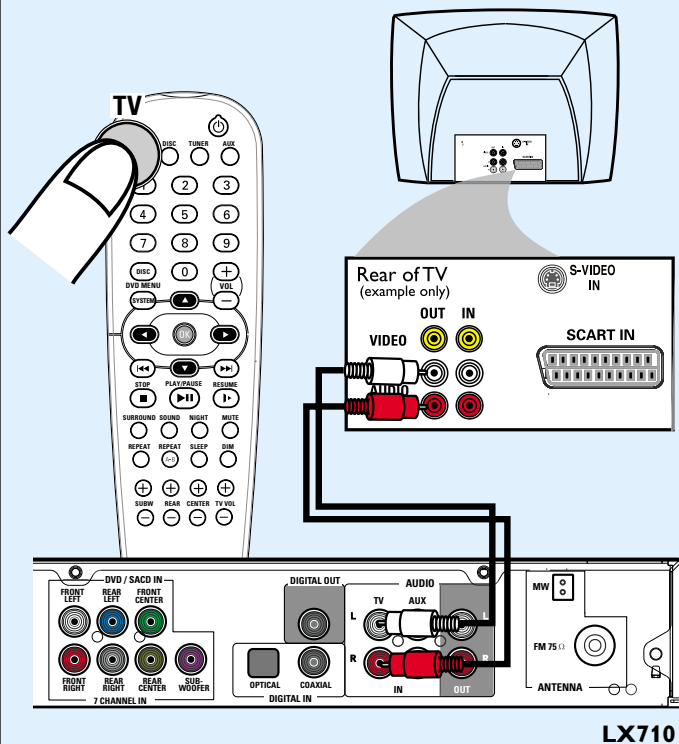
LX710

PHILIPS

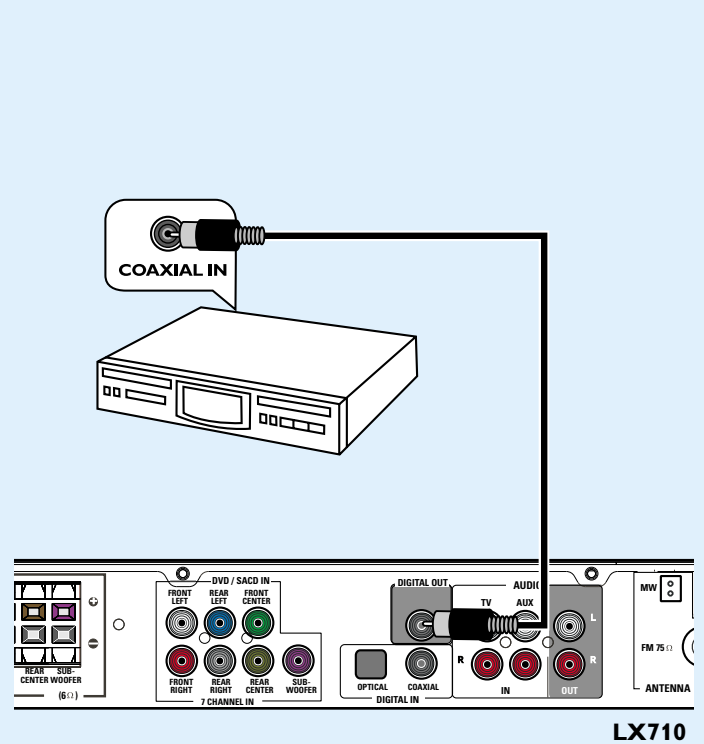
12nc: 8239 300 30621



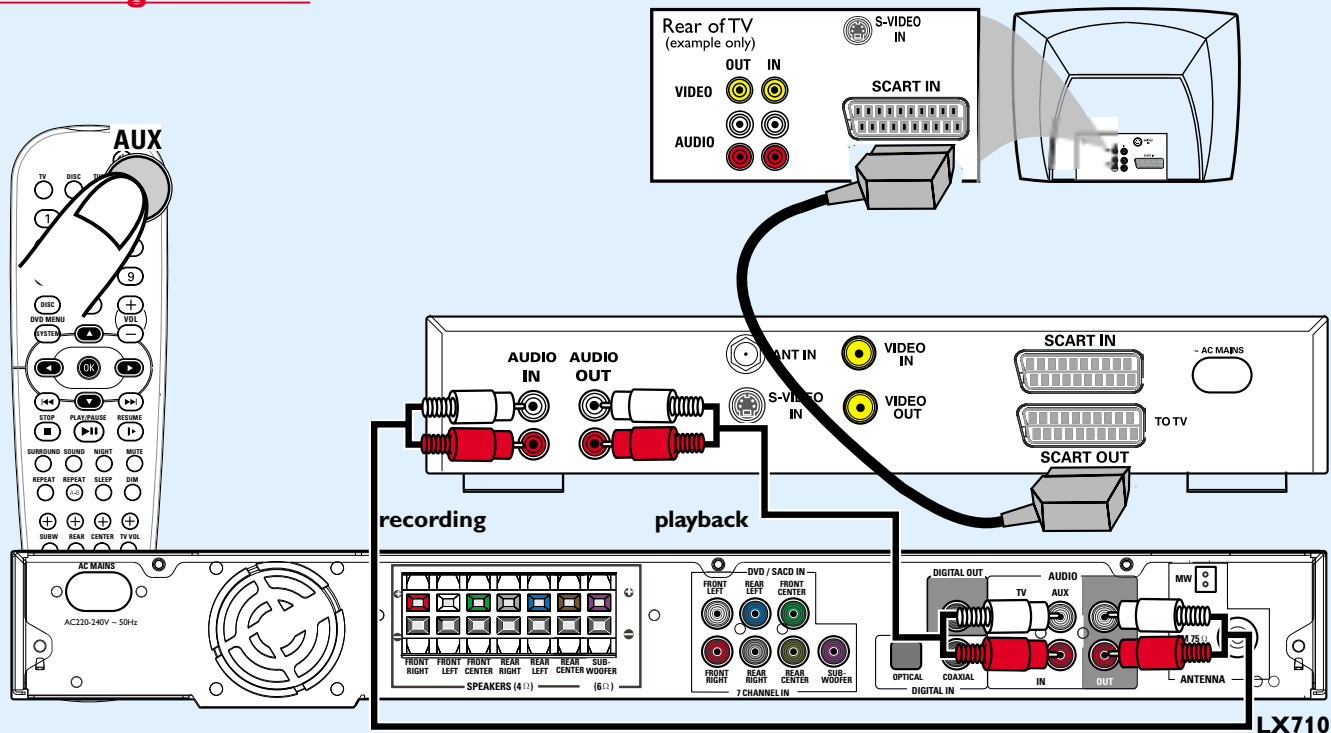
Connecting to a TV



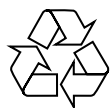
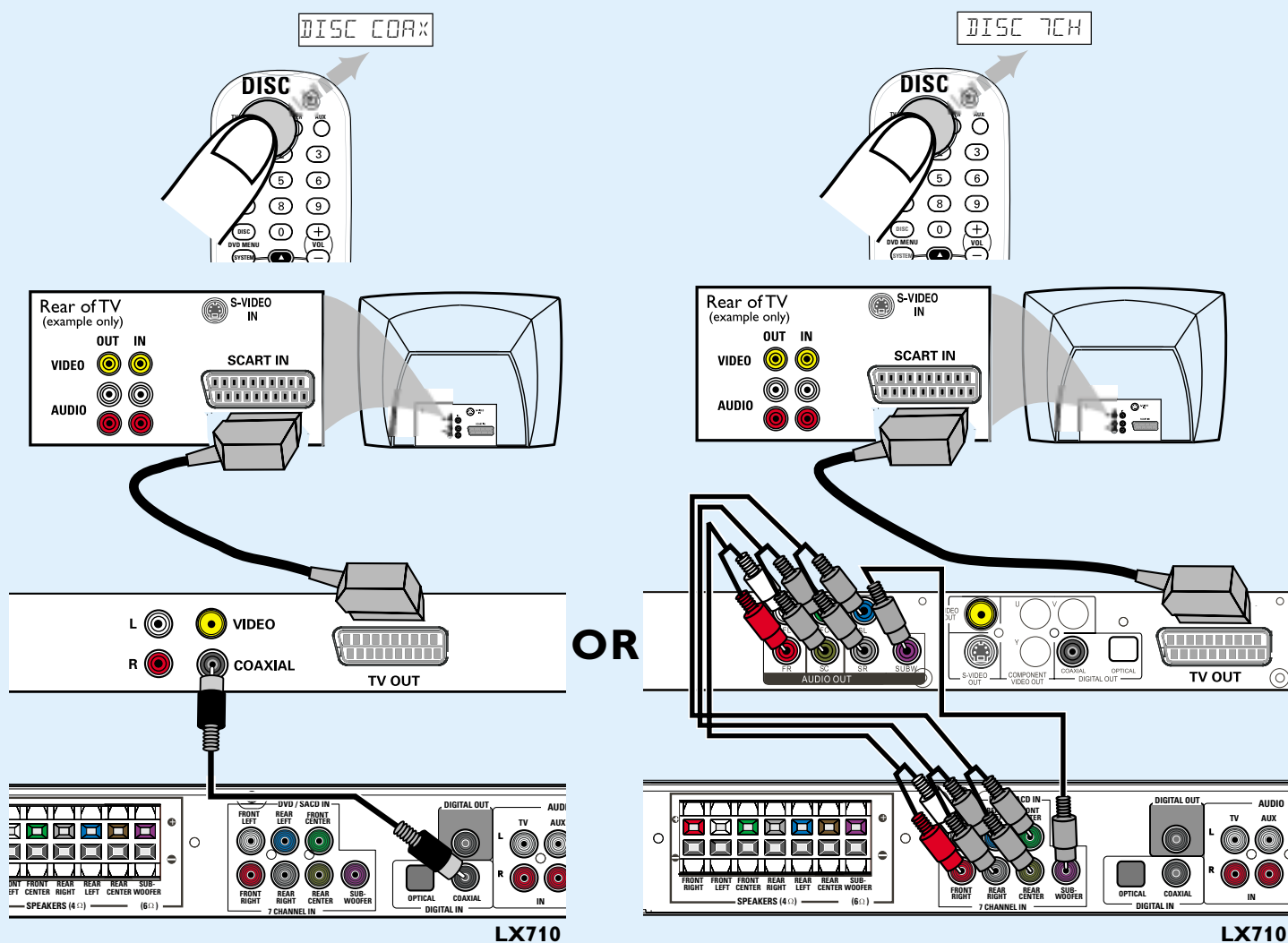
Connecting to a CD Recorder



Connecting to a VCR



Connecting to a DVD player



Detailed playback features and additional functions are described in the accompanying owner's manual.